

GOOD SEED SUNDAY

好種子主日



2022.04.24

April 24, 2022

好種子主日聖餐崇拜

Good Seed Sunday Eucharist

本主日祝文

創造大地的上帝，你賜予我們能承受這豐盛肥美的地土；求主使我們能懷着尊敬的心去使用我們的地土以致日後使用那地土的人能多謝我們的付出；此賴復活的主耶穌基督而求，聖子與聖父、聖靈，同為一上帝，直到永遠。阿們。

Today's Collect

God of all the earth, you have given us the heritage of this good and fertile land; grant that we may so respect and use it that others may thank us for what we leave to them; through Jesus, the Christ, who is alive with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道
REC CHINESE SERMON

由 "攪禍" 到 "復原"
From Messing Up to Restoring

我們是否"攪禍"了神的創造? Are we messing things up?

- | | |
|--|----------------|
| 1. 與神疏離 Alienation from God | 何西阿書 Hosea 4:1 |
| 2. 與人疏離 Alienation from others | 何西阿書 Hosea 4:2 |
| 3. 與其他受造物疏離 Alienation from the rest of Creation | 何西阿書 Hosea 4:3 |

**由 "使貧窮成歷史" 到 "使貪婪成歷史"

我們的希望在那裏? What is our Hope?

歌羅西書 Colossians 1:15-20

"耶穌是主"復原我們的關係

"Jesus is Lord" brings restoration into our relationships:

- | | |
|-----------|---------------------------|
| 1. 與神 | With God |
| 2. 與人 | With others |
| 3. 與其他受造物 | With the rest of Creation |

茶餘飯後大問題：

你如何在這星期開始一個改變，有份投入這新的希望?

Big Question:

How do you start to make one change to take part in this new hope?

英文家庭講道
REC ENGLISH FAMILY SERMON

Created for More: People of Creation

Preacher: Rev. Ignatius Ng

Created for Relationship: God, People, Land (Hosea 3:1-3)

Creation and new Creation (Colossians 1:15-20)

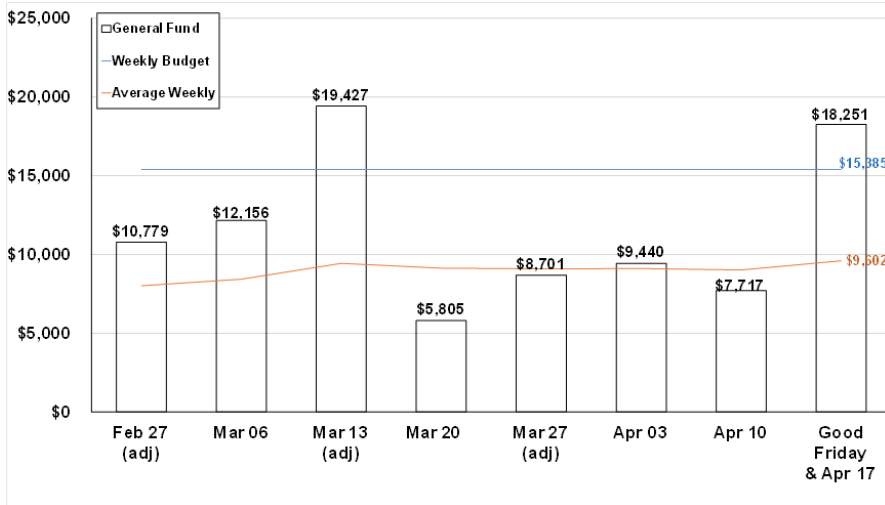
Hopeful Creation Care

Big Question:

Where do you see hope in God's renewing of His creation?

17 Apr 2022

奉獻
OFFERING



Budget	\$15,385/wk
YTD Avg	\$ 9,602/wk
Difference	(\$ 5,783/wk)

Offering

經常費 General Fund :	\$18,251.00
發展基金 Dev't. Fund :	\$100.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$205.00

報告
ANNOUNCEMENTS

本堂廣東話實體崇拜

1. 早堂 8:30am 崇拜
每主日之實體聖餐崇拜，早堂崇拜將不會提供即時網上轉播 (No YouTube Live) 。
2. 午堂 11am 崇拜
每主日之實體崇拜，如以往一樣，第二及第四主日為聖餐崇拜，第一、三及五主日為讚頌早禱崇拜，同時提供即時網上轉播 (Zoom 及 YouTube Live) 。

逢第二及第四主日午堂 11am 之廣東話聖餐崇拜會有普通話即時傳譯，連結為:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

In-person Cantonese services

1. 8:30am Sunday Services
We have in-person weekly Sunday Eucharist and we will provide no YouTube Live for those services.
2. 11am Sunday Services
We have in-person weekly Sunday services and we will provide Zoom and YouTube Live for those services. The 2nd & 4th Sunday will be Eucharist. The 1st, 3rd and 5th Sunday will be Praise Morning Prayer.

We are going to have Mandarin translation for the 2nd and 4th Sunday Cantonese Eucharist, we will be using the Link for 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERlJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

REC English Family Worship

In February, REC English Family will be resuming **in-person hybrid Sunday worship**. If you plan to join in person, please register here: <https://forms.gle/xKSkk4RBq3B6Ay576>.

The Zoom link remains the same: <https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2VWVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Sunday Kids Connect: 10:30am, online and in-person

Tuesday Children's Prayer group: 4:30pm online

April 24: 11am Good Seed Sunday

2pm PPP (with children, youth and families to celebrate creation and transfer plants into planter boxes)

REC English Family camping trip : July 15-17. We are looking to book at a private campground in Hope and would like to know if you are interested in joining. To see the site, go here: <https://www.coquihallacampground.ca/>. **Please sign up here** if you are interested: <https://forms.gle/BQ1p8EiJu9oppDbD7>. We will make an initial booking for those registered on the google form this weekend and then add reservations either through Abel Sham or you can book yourself if you prefer. This is an opportunity to enjoy God's creation, and spend some fun time together as a church family. The cost is approximately \$20/person to stay 2 nights regardless of age.

本堂之國語事工 (Zoom online 網上進行)

1. 主日崇拜
2. 查經及小組聚會
3. 祈禱會

詳細的資料如下:

1. 主日崇拜

每月第一及第三主日 11 am 开始

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 983 4847 1848 密码: 316316

a) 第一主日盧維溢牧師主領及講道

b) 第三主日周裕先牧師主領及講道

2. 查經及小組聚會

每月第二及第四星期之星期四 10:30am 研經小組，由周裕先牧師主領

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. 祈禱會

每月第一個星期二 10 am 有祈禱會。由周裕先牧師主領，以網上 Zoom 形式進行，和查經聚會同一 Zoom 会议和密碼。

Mandarin ministry (Through Zoom online)

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live
2. Bible Study and Small Group Gathering
3. Prayer Meeting

Details information are as follows:

1. Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom ID: 983 4847 1848 Passcode: 316316

a) 1st Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach

b) 3rd Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach

2. Bible Study & Small Group Gathering

2nd and 4th week Thursday Bible study group 10:30am: led by Rev. Michael Chou

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

3. Prayer Meeting

1st week of the month on Tuesday at 10am

Lead by Rev. Michael Chou through Zoom, same ID & Passcode as Bible study group

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、

潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業、張寶珠、辜裕洲、辜凌志斌、黎彼得

Infirm

Basil Wong, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Grace Briedis, May Ngan Kwok,
Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung, Anne Cheung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Peter Lai